

## Sierra Nevada Memorial Hospital

### Ֆինանսական աջակցության դիմումի ձևաթղթի հրահանգներ

Սա ֆինանսական աջակցության դիմում է *CommonSpirit Health* բուժհաստատությունում:

**CommonSpirit Health-ը ֆինանսական աջակցություն է տրամադրում** եկամտի որոշակի պահանջներին բավարարող անձանց և ընտանիքներին: Դուք կարող եք համապատասխանել անվճար կամ զեղչված խնամքի պահանջներին՝ ելնելով ձեր ընտանիքի չափից և եկամտից, նույնիսկ եթե ունեք առողջության ապահովագրություն: Աջակցությունը տրամադրվում է այն հիվանդներին, որոնց ընտանեկան եկամուտն ավելի ցածր է, քան դաշնային աղքատության մակարդակի ուղեցույցերով սահմանված 500%-ը: Դաշնային աղքատության մակարդակի ուղեցույցերի մանրամասներին կարող եք ծանոթանալ այստեղ՝ <http://aspe.hhs.gov/poverty-guidelines>:

**Ի՞նչ է ընդգրկում ֆինանսական աջակցությունը:** Հիվանդանոցային ֆինանսական աջակցությունն ընդգրկում է CommonSpirit Health-ի կողմից հիվանդանոցում տրամադրվող համապատասխան ծառայություններ՝ կախված ձեր իրավասությունից: Ֆինանսական աջակցությունը կարող է չընդգրկել բուժսպասարկման բոլոր ծախսերը, այդ թվում այլ կազմակերպությունների կողմից մատուցվող ծառայությունները:

**Եթե ունեք հարցեր կամ ձեզ օգնություն է հարկավոր այս դիմումը լրացնելիս,** դուք կարող եք օգնություն ստանալ ցանկացած պատճառով, նաև հաշմանդամության և լեզվական աջակցության դեպքում՝ զանգահարելով (530) 274-6758

#### **Ձեր դիմումին ընթացք տալու համար դուք պետք է.**

- Տեղեկատվություն տրամադրեք ձեր ընտանիքի վերաբերյալ
- Տեղեկատվություն տրամադրեք ձեր ընտանիքի ամսական համախառն եկամտի վերաբերյալ (եկամուտը հարկերից և պահումներից առաջ)
- Փաստաթղթեր տրամադրեք ընտանիքի եկամտի համար
- Փաստաթղթեր տրամադրեք ընտանեկան ունեցվածքի համար
- Լրացուցիչ տեղեկատվություն տրամադրեք, ըստ անհրաժեշտության
- Ստորագրեք և ձևաթղթի վրա նշեք ամսաթիվը

**Նշում.** Ֆինանսական աջակցության դիմելու համար կարիք չկա, որ տրամադրեք սոցիալական ապահովության համարը: Եթե մեզ տրամադրեք ձեր սոցիալական ապահովության համարը, դա կարագանի ձեր դիմումին ընթացք տալու գործընթացը: Սոցիալական ապահովության համարներն օգտագործվում են մեզ տրամադրած տեղեկատվությունը ստուգելու նպատակով: Եթե դուք չունեք սոցիալական ապահովության համար, խնդրում ենք նշել «կիրառելի չէ» կամ «Ա/Չ»:

Լրացված դիմումն ամբողջ թղթաբանության հետ միասին փոստով կամ ֆաքսով ուղարկեք հետևյալ հասցեին՝ Sierra Nevada Memorial Hospital, PO Box 3008, Rancho Cordova, CA 95741-3008, ֆաքս 877-691-1151: Համոզվեք, որ ձեր օրինակը պահել եք:

**Sierra Nevada Memorial Hospital**  
**Ֆինանսական աջակցության դիմումի ձևաթուղթ (FAA)**

Ձեր լրացված դիմումն անձամբ ուղարկեք հետևյալ հասցեին՝ Sierra Nevada Memorial Hospital, 155 Glasson Way, Grass Valley, CA 95204

Մենք ձեզ կծանուցենք իրավասության վերջնական որոշման և բողոքարկման իրավունքների վերաբերյալ, եթե կիրառելի է, ֆինանսական օգնության լրացված դիմումը ստանալուց հետո 30 օրացուցային օրվա ընթացքում, այդ թվում եկամտին առնչվող փաստաթղթերը:

Ֆինանսական օգնության դիմում ներկայացնելով՝ դուք մեզ տալիս եք ձեր համաձայնությունը, որպեսզի մենք կատարենք անհրաժեշտ հարցումներ՝ ֆինանսական պարտավորությունները և տեղեկատվությունը հաստատելու նպատակով:

**Մենք ցանկանում ենք օգնել ձեզ: Խնդրում ենք անհապաղ ներկայացնել ձեր դիմումը:**  
**Դուք գուցե վճարման ենթակա հաշիվներ ստանաք, քանի դեռ մենք չենք ստացել ձեր տեղեկատվությունը:**

*Խնդրում ենք ամբողջությամբ լրացնել ողջ տեղեկատվությունը: Եթե դա կիրառելի չէ, գրեք «Ա/Չ»:  
 Անհրաժեշտության դեպքում կցեք լրացուցիչ էջեր:*

ՄՏՈՒԳՄԱՆ ԵՆԹԱԿԱ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
Ձեզ հարկավոր ր է բանավոր թարգմանիչ: <input type="checkbox"/> Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <i>Եթե այո, նշեք նախընտրելի լեզուն՝</i>
Հիվանդը դիմել է Medicaid-ի համար: <input type="checkbox"/> Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <i>Գուցե պահանջվի դիմել ֆինանսական աջակցության համար դիտարկվելուց առաջ</i>
Հիվանդը ստանո՞ւմ է պետական հանրային ծառայություններ, ինչպիսիք են՝ սննդի դրոշմանիշերը կամ WIC-ը (Կանայք, փոքրիկներ և երեխաներ): <input type="checkbox"/> Այո <input type="checkbox"/> Ոչ
Հիվանդն այս պահին անօթևան է: <input type="checkbox"/> Այո <input type="checkbox"/> Ոչ
Հիվանդի բժշկական խնամքն առնչվո՞ւմ է ավտոպատահարի կամ աշխատանքային վնասվածքի հետ: <input type="checkbox"/> Այո <input type="checkbox"/> Ոչ
Dignity Health կամ CommonSpirit Health հիվանդանոց(ներ)ի ցանկը, որտեղ դուք բուժվել եք՝

- | ԽՆԴՐՈՒՄ ԵՆՔ ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Մենք չենք կարող երաշխավորել, որ դուք կհամապատասխանեք ֆինանսական աջակցության պահանջներին, նույնիսկ եթե դիմում եք:</li> <li>• Ձեր դիմումն ուղարկելուց հետո մենք կարող ենք ստուգել ամբողջ տեղեկատվությունը և խնդրել լրացուցիչ տեղեկատվություն կամ եկամտի ապացույց:</li> </ul> |

**ՀԻՎԱՆՂԻ ԵՎ ԴԻՄՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Հիվանդի անունը	Հիվանդի երկրորդ անունը		Հիվանդի ազգանունը
Ծննդյան ամսաթիվը	Հիվանդի հաշվեհամարները`		Հիվանդի սոցիալական ապահովության համարը (ընտրովի*)
Հաշիվը վճարելու համար պատասխանատու անձը	Բարեկամական կապը հիվանդի հետ	Ծննդյան ամսաթիվը	Սոցիալական ապահովության համարը (ընտրովի*)
_____ Փոստային հասցեն _____ քաղաք                                      նահանգ                                      փոստային դասիչ			Հիմնական կոնտակտային ( ) _____ ( ) _____ Էլեկտրոնային փոստի հասցեն _____
Հաշիվը վճարելու համար պատասխանատու անձի զբաղվածության կարգավիճակը <input type="checkbox"/> Աշխատում է (աշխատանքի ընդունման ամսաթիվը` _____) <input type="checkbox"/> Չի աշխատում (որքան ժամանակ է, որ չի աշխատում` _____) <input type="checkbox"/> Ինքնազբաղված է <input type="checkbox"/> Ուսանող <input type="checkbox"/> Հաշմանդամ <input type="checkbox"/> Թոշակառու <input type="checkbox"/> Այլ (_____ )			

**Sierra Nevada Memorial Hospital**  
**Ֆինանսական աջակցության դիմումի ձևաթուղթ (FAA)**

**ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Նշեք ձեր տնային տնտեսության ընտանիքի անդամներին, նաև ձեզ: Հիվանդի «ընտանիք»-ը ներառում է.

- 18 տարեկան և բարձր տարիքի անձանց համար՝ ամուսինը/կինը, զուգընկերը և մինչև 21 տարեկան հասակի խնամառու երեխաները՝ անկախ նրանից, թե տանն են բնակվում, թե ոչ:
- Մինչև 18 տարեկան անձանց համար՝ ծնողները, խնամող ազգականները և ծնողի կամ խնամող ազգականի մինչև 21 տարեկան մյուս երեխաները:

**ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՉԱՓԸ \_\_\_\_\_**

*Անհրաժեշտության դեպքում կցեք լրացուցիչ էջ*

Անունը	Ծննդյան ամսաթիվը	Բարեկամական կապը հիվանդի հետ	Եթե 18 տարեկան կամ ավելի մեծ է՝ Գործատու(ներ)ի անունը կամ եկամտի աղբյուրը	Եթե 18 տարեկան կամ ավելի մեծ է՝ Ամսական ընդհանուր համախառն եկամուտը (նախքան հարկերը)	Նաև դիմո՞ւմ եք ֆինանսական աջակցության համար:
					Այո / Ոչ
					Այո / Ոչ
					Այո / Ոչ
					Այո / Ոչ
					Այո / Ոչ
					Այո / Ոչ

**Ընտանիքի բոլոր չափահաս անդամների եկամուտները պետք է տրամադրվեն: Եկամտի աղբյուրները ներառում են, օրինակ՝**

- Աշխատավարձ - Գործազրկություն - Ինքնազբաղվածություն - Աշխատողի փոխհատուցում
- Հաշմանդամություն - SSI (սոցիալական ապահովության եկամուտ) - Երեխայի/ամուսնու/կնոջ ալիմենտ
- Աշխատանք-ուսում ծրագրեր (ուսանողներ) - Կենսաթոշակ - Կենսաթոշակային հաշիվների բաշխումներ
- Այլ (խնդրում ենք նշել \_\_\_\_\_)

## ԵԿԱՄՏԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

*ՀԻՇԵՔ. Ձեր դիմումի մեջ պետք է ներառեք եկամտի ապացույց:*

Դուք պետք է տեղեկատվություն տրամադրեք ձեր ընտանիքի եկամտի մասին: Ֆինանսական աջակցությունը որոշելու համար պահանջվում է եկամուտների ստուգում:

**Ընտանիքի 18 տարեկան և ավելի մեծ բոլոր անդամները պետք է տրամադրեն իրենց եկամուտը: Խնդրում ենք տրամադրել ապացույցներ եկամտի յուրաքանչյուր նշված աղբյուրի համար:**

**Եկամտի ապացույցի օրինակները ներառում են.**

- Ամենավերջին եկամտահարկի հայտարարագիր, այդ թվում ժամանակացույցները, եթե կիրառելի է, կամ
- «W-2» պահումների մասին հայտարարություն, կամ
- Ընթացիկ վճարման կտրոններ (*6 ամիս*) կամ
- Գործատուներից կամ այլ անձանց կողմից գրավոր, ստորագրված տեղեկանքներ ԵՎ
- Medicaid-ի և/կամ պետության կողմից ֆինանսավորվող բժշկական աջակցության իրավասության հաստատում/մերժում, կամ
- Գործազրկության փոխհատուցման իրավասության հաստատում/մերժում:

Եթե չունեք եկամտի ապացույց կամ եկամուտ, խնդրում ենք կցել ստորագրված հայտարարությամբ լրացուցիչ էջ, որը բացատրում է, թե ինչպես եք վճարում հիմնական ապրուստի ծախսերը (օրինակ՝ բնակարան, սնունդ և կոմունալ ծառայություններ):

**Sierra Nevada Memorial Hospital**  
**Ֆինանսական աջակցության դիմումի ձևաթուղթ (FAA)**

**ՈՒՆԵՑՎԱԾՔԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

*ՀԻՇԵՔ. Ձեր դիմումի մեջ պետք է ներառեք ունեցվածքի մասին ապացույց:*

Դուք պետք է տեղեկատվություն տրամադրեք ընտանիքի ցանկացած անդամին պատկանող ամբողջ ունեցվածքի մասին: Ֆինանսական աջակցությունը որոշելու համար պահանջվում է ունեցվածքի ստուգում:

Ընտանիքի 18 տարեկան և ավելի մեծ բոլոր անդամները, պետք է տրամադրեն իրենց հասանելի ֆինանսական ռեսուրսները: Խնդրում ենք տրամադրել ապացույցներ ունեցվածքի յուրաքանչյուր նշված աղբյուրի համար. եկամտի ապացույցի օրինակները ներառում են.

- Ընթացիկ բանկային քաղվածքներ (ամենավերջին 3 ամսվա կտրվածքով)
  - Ընթացիկ հաշվեհամար(ներ)
  - Խնայողական հաշվեհամար(ներ)
- Ներդրումներ, այդ թվում բաժնետոմսեր և պարտատոմսեր
- Թրաստային միջոցներ
- Դրամական շուկայի հաշվեհամար(ներ)
- Փոխադարձ ներդրումային միջոցներ
- Այլ ներդրումային ֆինանսական միջոցներ, որոնք տուգանք չեն առաջացնի, եթե ֆինանսական միջոցները դուրս բերվեն:

**ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Խնդրում ենք կցել լրացուցիչ էջ, եթե ձեր ընթացիկ ֆինանսական վիճակի մասին առկա են այլ տեղեկություններ, որոնք կցանկանայիք մեզ տեղեկացնել, ինչպիսիք են՝ ֆինանսական դժվարությունները, չափազանց շատ բժշկական ծախսերը, սեզոնային կամ ժամանակավոր եկամուտը կամ անձնական կորուստը:

## ՀԻՎԱՆԴԻ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

Ես հասկանում եմ, որ CommonSpirit Health-ը կարող է ստուգել տեղեկատվությունը՝ վերանայելով վարկային տեղեկատվությունը և ստանալով տեղեկատվություն այլ աղբյուրներից՝ օգնելու որոշել ֆինանսական աջակցության կամ վճարման պլանների իրավասությունը:

- Ես հավաստում եմ, որ իմ տրամադրած տեղեկատվությունը ճշմարիտ է և ճշգրիտ, որքանով ինձ հայտնի է:
- Ես ինքնուրույն կամ հիվանդանոցի անձնակազմի աջակցությամբ կդիմեմ ՑԱՆԿԱՑԱԾ և ՈՂՋ աջակցության համար, որը կարող է հասանելի լինել դաշնային, նահանգային, տեղական կառավարման և մասնավոր աղբյուրների միջոցով՝ օգնելու վճարել այս բուժսպասարկման հաշիվը:
- Ես հասկանում եմ, որ եթե չհամագործակցեմ CommonSpirit Health-ի հետ պահանջվող տեղեկատվությունը տրամադրելու հարցում, իմ դիմումը կարող է մերժվել:
- Ես հասկանում եմ, որ իմ ներկայացրած տեղեկատվությունը ենթակա է ստուգման CommonSpirit Health-ի, այդ թվում վարկային տեղեկություններ տրամադրող գործակալությունների կողմից, ինչպես նաև ենթակա է վերանայման դաշնային և/կամ նահանգային գործակալությունների և այլոց կողմից, ըստ անհրաժեշտության:
- Ես հասկանում եմ, որ լրացուցիչ տեղեկություններ կարող են պահանջվել՝ աջակցության պահանջներին համապատասխանելու համար:

Եթե դուք վճարում եք ստանում ապահովագրական ընկերությունից, աշխատողների փոխհատուցման պլանից կամ որևէ այլ երրորդ կողմից, դուք համաձայնում եք տեղեկացնել հիվանդանոցին այդպիսի վճարման մասին: Հիվանդանոցը պահպանում է իր իրավունքը՝ գանձելու սկզբնական, ամբողջությամբ կատարված վճարները, եթե երրորդ կողմը ձեզ վճարի հիվանդանոցային ծառայությունների համար:

---

Դիմող անձի ստորագրություն

---

Ամսաթիվ

# California-ի հիվանդանոցի արդար վճարման հաշիվների ներկայացման ծրագիր

## ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ.

Եթե ձեր լեզվի հետ կապված օգնության կարիք ունեք, խնդրում ենք զանգահարել այն (530) 274-6758 կամ այցելել Sierra Nevada Memorial Hospital: Գրասենյակը բաց է՝ 8am-4:30pm և գտնվում է Sierra Nevada Memorial Hospital, 155 Glasson Way, Grass Valley, CA 95204 : Հասանելի են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են Բրայլի լեզվով փաստաթղթերը, խոշոր տառատեսակը, աուդիո և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերը: Այս ծառայություններն անվճար են:

## Օգնեք վճարել ձեր հաշիվը

Կան սպառողների շահերի պաշտպանությամբ զբաղվող անվճար կազմակերպություններ, որոնք կարող են օգնել ձեզ հասկանալ վճարման հաշիվների ներկայացման և վճարման գործընթացը: Լրացուցիչ տեղեկությունների համար կարող եք զանգահարել Health Consumer Alliance-ին 888-804-3536 հեռախոսահամարով կամ այցելել [healthconsumer.org](http://healthconsumer.org) կայքէջը:

## Հիվանդանոցի վճարման հաշիվների բողոքարկման ծրագիր

Հիվանդանոցի վճարման հաշիվների բողոքարկման ծրագիրը պետական ծրագիր է, որը վերանայում է հիվանդանոցի որոշումները այն մասին, թե արդյոք իրավասու եք օգնություն ստանալ հիվանդանոցի հաշիվը վճարելու համար: Եթե կարծում եք, որ ֆինանսական օգնությունը սխալմամբ են մերժել, կարող եք բողոք ներկայացնել Հիվանդանոցի վճարման հաշիվների բողոքարկման ծրագրին: Լրացուցիչ տեղեկությունների և բողոք ներկայացնելու համար այցելեք [HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov](http://HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov) կայքէջը:

## Չեղչով վճարման կամ Բարեգործական օգնության իրավունքի դիմումներ

(1) Հիվանդանոցի համար, ովքեր դիմում են միայն զեղչով վճարման համար, հիվանդանոցը կարող է միայն պահանջել վերջին վճարումների անդորրագրերը կամ եկամտահարկի հայտարարագրերը՝ եկամուտը ստուգելու համար:

(2) Հիվանդանոցը, ովքեր դիմում են միայն զեղչով վճարման համար, կարող են ստանալ ավելի քիչ ֆինանսական օգնություն, քան այն, ինչ կարող է նրանց հասանելի լինել բարեգործական խնամքի ծրագրի շրջանակներում: